

Nederlandse tekst (titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973).

**RAAD VAN STATE, AFDELING ADMINISTRATIE.**

**A R R E S T**

-----

Nr. 81.579 van 1 juli 1999

A. 74.776/VIII-482  
(voorheen VI-13.916)

In zake : **GODEFROID** Bernard,  
Mooi-Boslaan 5  
1150 Brussel,

tegen :

**het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**, vertegenwoordigd door zijn Regering,

dat woonplaats heeft gekozen bij Mr. Jean-Paul LAGASSE, advocaat, Jamblinne de Meuxplein 41 1030 Brussel.

-----  
**DE RAAD VAN STATE, VIIIe KAMER,**

Gezien het op 24 juni 1997 ingediende verzoekschrift, waarbij Bernard GODEFROID de nietigverklaring vordert van de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 februari 1997 om Régine PEETERS te benoemen in de betrekking van adviseur (rang 13) bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM);

Gezien de regelmatig uitgewisselde memories van antwoord en van wederantwoord;

Gezien het verslag van Mevr. DEBUSSCHERE, auditeur bij de Raad van State;

Gelet op de beschikking van 1 februari 1999, waarbij de neerlegging van het dossier en het verslag ter griffie wordt gelast;

Gelet op de kennisgeving van het verslag aan de partijen en gezien de laatste memories;

Gelet op de beschikking van 26 mei 1999, waarvan aan de partijen kennis is gegeven en waarbij wordt bepaald dat de zaak voorkomt op de terechtzitting van 18 juni 1999;

Gehoord het verslag van Mevr. GEHLEN, staatsraad;

Gehoord de opmerkingen van Mr. DETRY, advocaat, die voor verzoeker verschijnt, en van Mr. J.-P. LAGASSE, advocaat, die voor de verwerende partij verschijnt;

Gehoord het eensluidend advies van Mevr. DEBUSSCHERE, auditeur;

Gelet op titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de volgende feiten dienstig zijn voor het onderzoek van de zaak :

1. Verzoeker is adjunct-adviseur bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer, afgekort als BIM.

2. Op 2 mei 1996 beslist de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "één betrekking van 'ingenieur-directeur' en één betrekking van 'adviseur' bij het B.I.M. vacant te verklaren, zonder vermindering van de

anciënniteit" en "een tweede betrekking van 'adviseur' bij het B.I.M. vacant te verklaren, met vermindering van een derde van de anciënniteit (...) zodra deze procedures beëindigd zijn".

3. Op 24 oktober 1996 doet de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de benoeringen in de twee betrekkingen waarvoor sollicitaties ingewacht zijn zonder verlaging van de anciënniteitsvereiste.

4. Op 2 december 1996 brengt de directieraad de ambtenaren die hun kandidatuur zouden kunnen stellen op de hoogte van de tweede vacante betrekking van adviseur, waarbij de anciënniteitsvereiste met een derde verminderd wordt. Onder de ingediende sollicitaties, bevindt zich ook die van verzoeker, die tot de Franse taalrol behoort, en die van Régine PEETERS, die tot de Nederlandse taalrol behoort.

5. Tijdens de vergadering van 13 januari 1997 neemt de directieraad van het BIM kennis van de sollicitaties. In de notulen van die vergadering staat, na de opsomming van de namen van de gegadigden, het volgende :

" Na onderzoek van elk dossier afzonderlijk, stelt de Directieraad vast dat elke kandidaat/kandidate beantwoordt aan de vereiste voorwaarden inzake niveau- (...)anciënniteit (...).

Na een advies te hebben uitgebracht op de individuele kandidaturen en na bespreking, heeft de Directieraad van het BIM bij unanimité beslist om aan de Regering de bevordering tot adviseur (rang 13) voor te stellen van Mevr. Régine PEETERS".

Dat advies wordt bij een nota van 23 januari 1997 ter kennis gebracht van de kandidaten, in de volgende bewoordingen :

" (...)

Wij hebben de eer U mee te delen dat de Directieraad beslist heeft, na bespreking en vanuit

de bekommernis een zeker taalevenwicht te respecteren op het niveau van de voornaamste verantwoordelijken van het Instiut (rang 13 en hoger), aan de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de bevordering voor te stellen tot de graad van adviseur en dit overeenkomstig de volgende rangschikking :

- 1) R. PEETERS
- 2) J. KRAEWINKELS en M. GRYSEELS

(...)"

6. Op 27 februari 1997 benoemt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Régine PEETERS als adviseur; in de beslissing wordt verwezen naar het gemotiveerde advies van de directieraad en verklaard dat de benoemde persoon voldoet aan de benoemingsvoorwaarden bepaald in de rechtspositieregeling. Dat is de bestreden handeling.

7. De taalkaders van het BIM waren vastgesteld bij een besluit van 5 juli 1989.

Op 24 mei 1993 zendt de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve twee ontwerpen van besluit over aan de vaste commissie voor taaltoezicht, afgekort als VCT, voor advies. Eén van die ontwerpen stelt de taalkaders van het BIM vast. In de brief bij die zending staat het volgende : "De Executieve heeft beslist alle diensten die bevoegd zijn voor leefmilieu samen te brengen binnen het BIM. Die beslissing houdt in dat al het personeel van de diensten van het Bestuur Natuurlijke Rijkdommen en Water en van het Groenplan van het ministerie (...) overgeheveld worden". Bij die brief is een verantwoordingsnota gevoegd, waarin voor de betrekkingen van rang 13 en hoger het volgende wordt gepreciseerd :

" De betrekkingen worden gelijkelijk verdeeld over het Nederlandse en het Franse kader.

Het tweetalig kader omvat vier betrekkingen op een totale personeelsformatie van 16 betrekkingen voor de eerste twee trappen van de hiërarchie.

Die verdeling is van toepassing op het personeel dat belast is met de concipiërende taken in een tweetalige dienst die ressorteert onder de directie van de volgende diensten :

- \* afdeling administratie
- \* afdeling natuur en planning
- \* afdeling vergunningen en geïntegreerd beheer
- \* afdeling milieu - inspectie
- \* afdeling informatie en educatie
- \* afdeling stedelijke groene ruimten."

Wat de betrekkingen van rang 12 en lager betreft, wordt gepreciseerd dat de verdeling (32% N en 68% F) gelijk is aan de huidige verdeling bij het BIM en aan de algemene situatie bij de drie diensten die worden samengevoegd, en dat ze overeenstemt met "een raming van de betekenis die de in het Nederlands en het Frans behandelde zaken, bij de uitvoeringstaken repectievelijk, voor iedere dienst hebben". Daarna volgt een verantwoording in het licht van de vier grote categorieën van taken die het BIM moet vervullen. Wat de "planning inzake leefmilieu" betreft, staat in de nota dat de behoeften voor verandering vatbaar zijn, maar "er meer documentatie in het Frans bestaat dan in het Nederlands, volgens een verhouding van 2/3 tegen 1/3" en "dat het wenselijk is om dezelfde verhouding terug te vinden wat de taal van het personeel betreft". Met betrekking tot "milieueducatie" staat in de nota dat er "meer Franstalige aanvragen zijn dan Nederlandstalige", waarbij de steller zich baseert op de oproepen naar een "groene lijn", maar ook dat er "verschillende contacten moeten worden gelegd met de universitaire instellingen (50-50%) en met de tweetalige gemeentediensten". Wat de diensten "Vergunning en Inspectie" betreft, is er sprake van "het veeleer Nederlandstalige of veeleer Franstalige karakter van de ondernemingen die hun hoofdkantoor in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben", zodat "het aandeel van dossiers in het Frans geraamd kan worden op ongeveer 80% en de daaruit voortvloeiende

personeelsbehoeften even groot zijn"; tevens wordt gesteld dat er contacten moeten worden gelegd met andere gewesten en op nationaal niveau en dat, "zo gezien, de noden veeleer overeenstemmen met 60% Nederlandstaligen en 40% Franstaligen".

8. Op 16 juni 1993 brengt de VCT het volgende advies uit :

" 1. Directiebetrekkingen

De V.C.T. adviseert gunstig over de verdeling van het eentalig kader; zij strookt met artikel 43, § 3, 1e en 2e lid, van de gecoördineerde taalwetten.

Het ministeriële voorstel waarbij 4 op een totaal van 16 directiebetrekkingen worden toegewezen aan het tweetalig kader, strookt met het 2e lid van artikel 43, § 3, volgens hetwelk het tweetalig kader 20% omvat van het totale aantal betrekkingen gelijk aan en hoger dan die van directeur.

2. Trappen 3 tot 12

Op de trappen 3 tot 12 wordt een 1/3 N - 2/3 F-verdeling voorgesteld. Die verdeling is dezelfde als die van de huidige betrekkingen van het B.I.M. In percenten uitgedrukt, komt zij neer op 68% F - 32% N.

Die verdeling vloeit voort uit een raming van het belang dat de in het Nederlands en in het Frans behandelde zaken, in de uitvoeringsdiensten, voor iedere dienst vertegenwoordigen.

Aangezien de voorgestelde verhouding (2/3 F - 1/3 N) overeenstemt met het werkvolume dat werd geraamd voor de diensten van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest (Ministerie en parastatale instellingen) en gewogen m.b.t. de morele en materiële belangen van de beide gemeenschappen en het gelijke belang van de beide landstalen, adviseert de V.C.T. gunstig over dit ontwerp." ;

Overwegende dat de verwerende partij in haar laatste memorie betwist dat verzoeker belang heeft bij de nietigverklaring van de bestreden handeling; dat ze erop wijst dat de betrekking waarin is voorzien, een betrekking van rang 13 is en dat "de betrekkingen van rang 13 en hoger, ter uitvoering van artikel 43, § 3,

van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, verplicht en uit kracht van de wet zelf, gelijkelijk over het Nederlandse en het Franse kader verdeeld moeten worden"; dat ze een overzicht geeft van de bezetting van de eerste twee trappen van de hiërarchie vóór en na de bestreden handeling, vaststelt dat er een tekort is ten nadele van de Nederlandstalige ambtenaren, en daaruit besluit dat verzoeker, een ambtenaar van de Franse taalrol, "klaarblijkelijk geen aanspraak kon maken op de betrekking waarin is voorzien en bijgevolg niet doet blijken van het vereiste wettelijk belang bij de nietigverklaring van de betrokken handeling";

Overwegende dat de bepaling waarnaar de verwerende partij verwijst, een zesde lid bevatte, dat op het tijdstip waarop de bestreden handeling is uitgevaardigd, het volgende bepaalde :

" Na raadpleging van dezelfde Commissie, kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd en met redenen omkleed besluit, van de regel van de numerieke gelijkheid tussen de directiebetrekkingen afwijken ten behoeve van de centrale diensten waarvan de attributen of de werkzaamheden de Nederlandse en Franse taalgebieden in ongelijke mate betreffen;"

Overwegende dat verzoeker ter staving van zijn beroep een enig middel aanvoert, ontleend aan de onwettigheid van het besluit tot vaststelling van de taalkaders van het BIM, met inbegrip van de taalkaders voor de eerste twee trappen van de hiërarchie; dat aangezien een afwijking van de pariteit, zoals bepaald in artikel 43, § 3, eerste lid, mogelijk is, de exceptie de grond van de zaak raakt;

Overwegende dat de verwerende partij ook betwist dat verzoeker een wettig belang heeft bij het enige middel dat hij ter staving van het beroep aanvoert; dat ze erop wijst dat verzoeker zelf een benoeming genoten heeft op grond van dezelfde

taalkaders, zodat hij, wanneer hij de onwettigheid van die taalkaders opwerpt, "aanvoert dat zijn eigen benoeming in een betrekking bij het BIM onwettig is"; dat ze tevens aanvoert, enerzijds, dat indien het middel gegrond wordt verklaard, verzoeker zelf geen aanspraak kan maken op de aangevochten benoeming, en anderzijds, dat in geval van een nietigverklaring, de betrekking die opnieuw vacant zou worden, noodzakelijkerwijze toegewezen zou moeten worden aan een ambtenaar van de Nederlandse taalrol, wat verzoeker niet is;

Overwegende dat de benoeming van verzoeker bij het BIM een definitieve individuele handeling is, waarvan de wettigheid niet ter discussie kan worden gesteld; dat niet mag worden gesteld dat een geweerde sollicitant niet het vereiste belang heeft om de nietigverklaring te vorderen van andermans benoeming, op de loutere grond dat hij tegen die benoeming inbrengt dat ze aangetast is door een onwettigheid waarmee iedere dergelijke handeling in de gegeven omstandigheden aangetast zou zijn, en die bijgevolg ook aan zijn eigen benoeming of bevordering in de weg zou hebben gestaan; dat in geval van nietigverklaring de oorzaak van zulk een onwettigheid weggewerkt moet worden, opdat vervolgens op regelmatige wijze in de betrekking, die weer vacant is geworden, kan worden voorzien; dat verzoeker er belang bij heeft om wederom een kans op bevordering te hebben; dat de eerste twee onderdelen van de exceptie niet worden aangenomen; dat het derde onderdeel van de exceptie, net zoals de exceptie die is opgeworpen tegen het beroep, de grond van de zaak raakt;

Overwegende dat verzoeker een enig middel ontleent aan "kennelijke onwettigheid van de taalkaders van het BIM, schending van artikel 43, § 3, van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, ontstentenis van het advies van de VCT en



machtsoverschrijding"; dat hij uiteenzet dat de eerste taalkaders van het BIM, vastgesteld op 5 juli 1989, bepaald zijn ingevolge een politiek akkoord, waarbij geenszins rekening is gehouden met het volume van de behandelde zaken op het gebied van leefmilieu in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en dat bij de wijziging ervan in 1993, "helemaal geen telling heeft plaatsgevonden van het volume van de behandelde zaken en de Vaste Commissie voor Taaltoezicht niet echt iets gedaan heeft om de gekozen verhoudingen te controleren"; dat hij aanvoert dat, indien een telling had plaatsgevonden, vastgesteld zou zijn dat het volume van de zaken die in het Nederlands waren behandeld niet meer dan 15% bedroeg, en dat de gekozen verhouding van een derde Nederlandstalige ambtenaren tegen twee derde Franstalige, niet zou zijn bereikt; dat hij, onder verwijzing naar arresten van de Raad van State, erop wijst dat enerzijds afgeweken mag worden van de pariteit voor de betrekkingen van een rang die gelijk is aan of hoger is dan die van directeur, een afwijking die zelfs verplicht is "indien uit de totale verdeling van de betrekkingen onder de graad van directeur over de taalkaders, duidelijk blijkt dat er een werkelijke wanverhouding bestaat tussen het werkvolume voor elk van de beide taalgebieden" en anderzijds dat "de leidinggevende functies één geheel vormen met de betrekkingen van de derde tot de twaalfde trap van de hiërarchie, zodat indien de taalkaders onwettig zijn voor de derde tot de twaalfde trap, daaruit onvermijdelijk volgt dat ze dat ook zijn voor de leidinggevende functies" en dat "niet gesteld kan worden dat een paritaire verdeling van de betrekkingen vanaf rang 13, geschiedt op grond van objectieve regels"; dat de benoeming die heeft plaatsgevonden op basis van onwettige taalkaders volgens hem de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken schendt;

Overwegende dat de verwerende partij antwoordt dat de huidige taalkaders van het BIM het gevolg zijn van het feit dat alle gewestelijke en pararegionale diensten bevoegd voor leefmilieu binnen dat instituut zijn samengebracht, wat geleid heeft tot een aanzienlijke uitbreiding van de personeelsformatie; dat ze stelt dat ze, toen ze het ontwerp aan de VCT heeft bezorgd, de verdeling over de taalrollen gewettigd heeft, en dat voor de betrekkingen van rang 13 en hoger, "de vijftig-vijftigverdeling gewettigd was in het licht van de conceptuele taken die aan het betrokken personeel worden toegewezen, dat in een tweetalige dienst werkt en deel uitmaakt van de leiding van de genoemde diensten"; dat ze betoogt dat het middel feitelijke grondslag mist voorzover het de ontstentenis van een advies van de VCT aanvoert, aangezien het ontwerp wel degelijk aan de genoemde commissie is voorgelegd, die op 16 juni 1993 een gunstig advies heeft uitgebracht; dat ze onder verwijzing naar het organigram van het vastbenoemde personeel van niveau 1 van het BIM, opmerkt dat de situatie van de Franstalige ambtenaren verbeterd is; dat ze stelt dat ze niet inziet in welk opzicht de aangevochten taalkaders onwettig zouden zijn, aangezien de verdeling van de betrekkingen in overeenstemming is met artikel 43, § 3, van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken; dat ze van oordeel is dat verzoeker verder niets bijbrengt tot staving van het middel en dat het argument betreffende het volume van de behandelde zaken in ieder geval geen steek houdt ten aanzien van de bestreden handeling, waarmee de pariteit in acht wordt genomen die geldt voor alle trappen van de hiërarchie vanaf de graad van directeur en hoger; dat de verwerende partij in bijkomende orde aanvoert dat de eventuele onwettigheid van de taalkaders de bestreden handeling niet zou raken, aangezien deze het evenwicht in de leidinggevende functies herstelt, een evenwicht dat verstoord was en

dat nog meer verstoord zou zijn indien een Franstalige was benoemd; dat ze voorts stelt dat de wettiging van de bestreden handeling niet als onredelijk kan worden beschouwd "en dit, los van de wijze waarop de taalkaders zelf zouden kunnen worden beoordeeld";

Overwegende dat verzoeker in zijn wederantwoord stelt dat het advies van de VCT van 16 juni 1993 niet beantwoordt aan de wettelijke voorschriften, aangezien het dossier dat aan de commissie is bezorgd geen cijfermateriaal bevat dat de gekozen verhouding wettigt; dat hij daaruit afleidt dat het volume van de zaken die bij het BIM behandeld worden, nooit geteld is; dat hij met betrekking tot het argument dat de verwerende partij in bijkomende orde aanbrengt, erop wijst dat de onwettigheid van de taalkaders volgens de rechtspraak meebrengt dat individuele handelingen die daarop steunen, geen rechtsgrond hebben;

Overwegende dat de verwerende partij in haar laatste memorie de reeds uiteengezette argumenten handhaaft en voorts stelt dat de bestreden taalkaders gegrond zijn "op verantwoord cijfermateriaal, dat door de VCT aanvaardbaar en objectief is geacht" en dat er "op zijn minst een redelijke raming heeft plaatsgevonden van het volume van de behandelde zaken en er acht geslagen is op enerzijds de morele en materiële belangen van de taalgemeenschappen en anderzijds op het feit dat de twee belangrijkste landstalen gelijkelijk geëerbiedigd moeten worden", wat overeenstemt met de wil van de wetgever;

Overwegende dat artikel 43, § 3, van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, dat krachtens artikel 43bis, §§1, 2 en 6, van de genoemde wetten van toepassing is op het BIM, het

volgende bepaalt : "De Koning bepaalt voor iedere centrale dienst het aantal betrekkingen dat aan het Nederlands en aan het Frans kader dient toegewezen met inachtneming, op alle trappen van de hiërarchie, van het wezenlijk belang dat de Nederlandse en Franse taalgebieden respectievelijk voor iedere dienst vertegenwoordigen"; dat uit de parlementaire voorbereiding van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken blijkt dat de wetgever, toen hij dat voorschrift oplegde, drie zaken voor ogen had : eerst en vooral dat een objectieve maatstaf aangelegd zou worden om een redelijke raming te kunnen maken van de belangrijkheid van de te behandelen zaken, dat wil zeggen van het volume van de door de betrokken dienst behandelde zaken, en in de tweede en de derde plaats, waarbij die maatstaf enigszins minder streng gebruikt wordt, dat enerzijds rekening zou worden gehouden met de morele en materiële belangen van de taalgemeenschappen, en anderzijds met het feit dat de twee belangrijkste landstalen gelijkelijk geëerbiedigd moeten worden; dat de laatstgenoemde twee vereisten, die zijn vastgelegd in een aanvullend voorschrift, de Koning voor schrijven ervoor te zorgen dat, door het vaststellen van taalkaders die strikt in verhouding staan tot het volume van de behandelde zaken, ten aanzien van die zaken geen onregelmatige toepassing wordt bekrachtigd, van de gezamenlijke bepalingen die het gebruik van de talen in bestuurszaken regelen, en inzonderheid van de artikelen 39 tot 42 van de gecoördineerde wetten, de belangen van de twee taalgemeenschappen niet in het gedrang komen en geen afbreuk wordt gedaan aan de eerbied voor één van de beide landstalen; dat bij het bepalen van het volume van de zaken afkomstig van ieder eentalig gebied, zowel acht moet worden geslagen op het aantal behandelde zaken als op de tijd die nodig is om die zaken af te handelen; dat volgens de genoemde beginselen, de overheid voor zaken

die door de centrale diensten niet verplicht in het Nederlands of het Frans moeten worden behandeld, ofwel bij analogie dezelfde verhouding moet hanteren als die van het arbeidsvolume dat de zaken met zich meebrengen waarvoor het gebruik van één bepaalde taal is opgelegd, ofwel moet voorzien in een paritaire verdeling; dat ten slotte zowel de goede werking van het overheidsbestuur als de inrichting en de opzet van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, die uitsluiten dat een beroep wordt gedaan op vertalers, ertoe nopen dat onder de graad van directeur, tegenover het volume van de gezamenlijke zaken waarvan de taal van behandeling bij wet is opgelegd, zoveel mogelijk eentalige personeelsformaties staan die in staat zijn om alle zaken in die taal te behandelen; dat bovendien de VCT, die belast is met het uitbrengen van adviezen over ontwerpen van taalkaders, bij het beoordelen van het werkvolume de criteria moet opgeven die ze heeft gehanteerd;

Overwegende dat in het onderhavige geval uit de verantwoordingsnota opgesteld voor de VCT blijkt dat voor de betrekkingen van rang 12 en lager, de verdeling in percentages is opgemaakt op basis van gedeeltelijke ramingen en aanduidingen, en niet op grond van exacte cijfers over het zaakaanbod in iedere taal; dat geen enkele aanwijzing wordt gegeven omtrent de tijd die nodig is om die zaken te behandelen, terwijl dat gegeven tezamen met het aantal zaken, doorslaggevend is om het volume te bepalen van de zaken die door de betrokken diensten worden behandeld; dat, ook als is er in de parlementaire voorbereiding sprake van een "raming", die raming verantwoord moet zijn, dat wil zeggen op objectieve en zo nauwkeurig mogelijke criteria moet steunen, en niet op een beoordeling die in vage bewoordingen is geformuleerd en waarbij geen volledige analyse is gemaakt van de werkzaamheden van de beide

diensten; dat de gegevens die in algemene bewoordingen of bij wijze van voorbeeld in de genoemde nota worden opgegeven, niet beschouwd kunnen worden als zulk een verantwoorde raming; dat in die nota overigens nergens iets concreets terug te vinden is over het streven om de belangen van de twee taalgemeenschappen niet in het gedrang te brengen en ervoor te zorgen dat de beide landstalen de verschuldigde eerbied betoond wordt; dat in het advies van de VCT bovendien niet wordt aangegeven welke criteria door de commissie in aanmerking zijn genomen, hoe deze te werk is gegaan bij de beoordeling zoals die wordt gegeven in haar advies en hoe ze het respectieve aandeel van de verschillende akten heeft getaxeerd; dat de basisbewerking, namelijk de raming van het werkvolume, gebreken vertoont, wat op zich voldoende is om de onwettigheid te constateren van de taalkaders die op 20 juli 1993 zijn vastgesteld; dat de bovenstaande overwegingen voornamelijk betrekking hebben op de trappen 3 tot 12 van de hiërarchie; dat de verwerende partij, wat de eerste twee trappen betreft, alleen maar de eerbiediging van de opgelegde pariteit aanvoert; dat ze niet antwoordt op het argument dat "het volume van de zaken in het Nederlands niet meer dan 15% bedraagt", op basis waarvan afgeweken zou kunnen worden van het pariteitsbeginsel; dat de leidinggevende functies overigens één geheel vormen met de trappen 3 tot 12 van de hiërarchie, zodat nu de taalkaders onwettig zijn voor die trappen, ze dat ook zijn voor de leidinggevende functies;

Overwegende dat de onwettigheid van de taalkaders de benoeming aantast die op grond van die kaders is gedaan en die bijgevolg geacht wordt te zijn gedaan bij ontstentenis van zulke kaders; dat het streven naar het herstel van het evenwicht, de ontstentenis van regelmatige taalkaders niet goed kan maken; dat het middel gegrond is,

**B E S L U I T :**

**Artikel 1.**

Vernietigd wordt de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 februari 1997 om Régine PEETERS te benoemen in de betrekking van adviseur (rang 13) bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM).

**Artikel 2.**

De kosten, bepaald op 7.000 frank, komen ten laste van de verwerende partij.

Aldus uitgesproken te Brussel, in openbare terechtzitting, op 1 juli 1900 negenennegentig door :

de Hr. GEUS,	kamervoorzitter,
Mevr. DAURMONT,	staatsraad,
Mevr. GEHLEN,	staatsraad,
Mevr. HONDERMARCQ,	griffier.

**De Griffier,**

**De Voorzitter,**

**M.-Cl. HONDERMARCQ.**

**J.-Cl. GEUS.**

VERTALING OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 63,  
EERSTE LID, VAN DE WETTEN OP DE RAAD VAN STATE,  
GECOÓRDINEERD OP 12 JANUARI 1973.